

SISTEMA DI ASSISTENZA PER GLI AFFARI LEGALI CIVILI.

L'assistenza per gli affari legali civili è un sistema che permette a chi non ha disponibilità economiche, nel caso di problemi legali, di potersi avvalere di un consulto gratuito (*Hōritsu Sōdan Enjō* = sostegno per consulto legale), e di poter usufruire di un anticipo economico per la consulenza di un avvocato o di uno scrivano di atti pubblici (*Dairi Enjō* = sostegno per la rappresentanza legale; *Shorui Sakusei Enjō* = sostegno per la stesura di documenti).

- **Per usufruire dell'assistenza si devono soddisfare le seguenti condizioni.**

a) Il reddito deve essere inferiore a un importo prestabilito.

Il tetto del reddito mensile (netto, bonus compresi) è il seguente:

Persona single	Famiglia di 2 persone	Famiglia di 3 persone	Famiglia di 4 persone
Inferiore a 182.000 yen (Inferiore a 200.200 yen)	Inferiore a 251.000 yen (Inferiore a 276.100 yen)	Inferiore a 272.000 yen (Inferiore a 299.200 yen)	Inferiore a 299.000 yen (Inferiore a 328.900 yen)

- l'importo tra parentesi è quello valido per le grandi metropoli come Tokyo e Osaka.
- per ogni persona in più nel nucleo familiare si aggiunge l'importo di 30.000 yen (33.000 yen).
- nel caso in cui ci siano delle uscite economiche quali l'affitto, il mutuo della casa o spese di natura medica, l'importo fissato verrà riesaminato.
- una volta calcolato il valore dei beni posseduti, come depositi e risparmi, obbligazioni, beni immobili (esclusi casa personale e immobili contesi con terzi), nel caso si arrivi a un importo superiore a quello stabilito, per principio non si potrà usufruire dell'assistenza.

b) Si deve poter dire che si prevede una vittoria della causa.

Sono compresi anche tutti quei casi in cui ci possa essere una previsione di una soluzione della disputa tramite, ad esempio, una riconciliazione, una mediazione o un accordo privato, o i casi in cui si preveda un'esenzione da responsabilità per fallimento privato.

c) Si deve essere adatti agli scopi dell'assistenza per gli affari legali civili.

Nei casi in cui si manifesti una denuncia che mostri un abuso dei propri diritti, si abbiano solo sentimenti di ritorsione, o si voglia fare propaganda, l'assistenza non verrà assegnata.

- **I passaggi delle pratiche per l'assistenza per gli affari legali civili.**

1. Consulto legale

Anche le persone che intendono servirsi del sostegno per un rappresentante legale e le persone che intendono servirsi del sostegno per la stesura dei documenti, prima di tutto devono sostenere un consulto legale. Per il sostegno per un consulto legale si devono soddisfare le condizioni dei punti (A) e (C). Coloro che tramite il consulto legale riescono ad arrivare a una soluzione, non devono andare avanti negli ulteriori passaggi sottostanti.



2. Esaminazione

Per utilizzare il sostegno per un rappresentante legale e il sostegno per la stesura dei documenti, è necessario sottoporsi ad una esaminazione e soddisfare le condizioni dei punti (A), (B) e (C). Dalle persone che faranno la domanda per il sostegno ci faremo consegnare: **1) documenti che ne certifichino i fondi** (come buste-paga (*kyūryō meisai*), certificati di ricevimento di assistenza per il sostentamento (*seikatsu hogo jukyū shōmeisho*), cartella della ritenuta delle tasse (*gensen chōshū hyō*), prove delle tasse pagate (*kazei shōmei*), prove delle esenzioni dalle tasse (*hikazei shōmei*, ecc.), **2) scheda anagrafica** (*jūmin hyō*), **3) documentazione relativa al caso.**



3. Decisione dell'inizio dell'assistenza

Nel momento in cui si stabilisce che si fornirà l'assistenza, viene anticipato l'importo relativo alle spese per l'avvocato o per lo scrivano di atti pubblici (spese per l'avvio delle pratiche e spese reali effettive). Riguardo alle spese anticipate dalla "Terrazza legale" (*Terasuhō*), di regola si restituiscono pagando con rate mensili (senza interessi).



4. Conclusione della causa

Si considera il risultato della causa, e dopo un'esaminazione, si decide il compenso economico del rappresentante legale o dello scrivano di atti pubblici.

- **Esempi di anticipo del pagamento (con importi lordi standard relativi all'anno 2007)**

Sostegno rappresentanza legale	Causa con richiesta di 5.000.000 di yen	→ 245.000 yen
	Causa di divorzio senza richieste finanziarie	→ 255.500 yen
	Richiesta di fallimento personale di 10 creditori	→ 149.000 yen

Sostegno stesura documenti	Produzione di atto di querela	→ 41.250 yen
	Produzione di richiesta di fallimento personale	→ 101.000 yen

- A parte le spese di cui sopra, si riceverà un compenso fissato in proporzione al risultato della causa.